



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

OGGETTO

Burger Reinhold Martin - Beauftragung eines Schülerlotsen für das Schuljahr 2026/2027

Burger Reinhold Martin - affidamento del servizio di accompagnamento per l'anno scolastico 2026/2027

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

31.08.2026

17:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Delueg Patrick

Bürgermeister – Sindaco

Dorfmann Christian

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Adelheid

Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca

Unterfrauner Hedwig

Gemeindereferent – Assessore

Waldboth Dietmar

Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
X		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Unterfrauner Adelheid

in ihrer Eigenschaft als Vize-Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Burger Reinhold Martin - Beauftragung eines Schülerlotsen für das Schuljahr 2026/2027

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Es wird festgehalten, dass die Gemeinde Feldthurns in den letzten Schuljahren immer wieder einen Schülerlotsendienst eingerichtet hat.

Auch im Schuljahr 2026/2027 soll ein Lotsendienst eingerichtet werden, d. h. geeignete Personen sollen die Kinder beim Überqueren der Straße im Dorfzentrum begleiten.

Diese Maßnahme ist erforderlich, um die Sicherheit der Schüler beim Überqueren der Straße zu gewährleisten.

Der genannte Begleitdienst kann nicht von eigenem Personal übernommen werden, da das dafür notwendige Personal nicht zur Verfügung steht.

In Erachtung der Sinnhaftigkeit, einen Schülerlotsen ab 7. September 2026 zu beauftragen.

Herr Burger Reinhold Martin, geb. 31.05.1962 hat sich bereit erklärt, den Lotsendienst für das Schuljahr 2026/2027 ab 7. September 2026 zu übernehmen.

Die Auszahlung erfolgt nach effektiv geleisteten Tagesdiensten.

Die Beauftragung bezieht auf das Schuljahr 2025/2026, wobei die Verpflichtung darin besteht, jeweils an den Schultagen die Betreuung der Schüler am Unterrichtsbeginn in Zusammenarbeit mit einem Mitarbeiter des Bauhofes zu übernehmen. Dafür wird eine Pauschalvergütung von Euro 10,00 Euro je Einsatz vereinbart.

In Erachtung der Notwendigkeit des Dienstes und der Angemessenheit der Entschädigung.

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Nach Einsicht in:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) für die Durchführung des Schülerlotsendienstes im

Oggetto: Burger Reinhold Martin - affidamento del servizio di accompagnamento per l'anno scolastico 2026/2027

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Si da atto che negli ultimi anni è stato istituito continuamente il servizio di accompagnamento degli scolari.

Anche nell'anno scolastico 2026/2027 dovrà essere istituito un relativo servizio, cioè delle persone idonee accompagneranno gli alunni quando attraversano la strada nel centro del paese.

Questo provvedimento è necessario per garantire la sicurezza degli alunni quando attraversano la strada.

Il servizio di vigilanza summenzionato non può essere effettuato dal personale comunale in quanto il personale necessario a tale scopo non è disponibile.

Ritenuto la sensatezza di incaricare una persona dal 7. settembre 2026 con il servizio di sorveglianza.

Il sig. Burger Reinhold Martin, nato il 31/05/1962, si è dichiarato disposto a svolgere il servizio di sorveglianza nel corso dell'anno scolastico 2026/2027 dal 7 settembre 2026.

Il pagamento avviene secondo i giorni di servizio effettivamente svolti.

L'incarico si riferisce all'anno scolastico 2026/2027 e consiste nell'accompagnare gli scolari all'inizio della lezione nei giorni di scuola in collaborazione con un collaboratore del cantiere comunale. Per tale servizio viene concordata un'indennità forfetaria di 10,00 Euro per ogni impiego.

Ritenuta la necessità del servizio e l'adeguatezza dell'indennizzo.

Ritenuto necessario dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva data l'urgenza.

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) di incaricare il sig. Burger Reinhold Martin per lo

Schuljahr 2026/2027 ab 7. September 2026 Herr
Burger Reinhold Martin zu beauftragen;

- 2) genannte Person verpflichtet sich, im Schuljahr 2026/2027 jeweils an den Schultagen die Betreuung der Schüler am Unterrichtsbeginn, in Zusammenarbeit mit einem Mitarbeiter des Bauhofes, bei der Überquerung der Straße im Dorfzentrum zu übernehmen;
- 3) dafür wird dem Beauftragten eine Pauschalvergütung von brutto 10,00 Euro pro Einsatz gewährt;
- 4) es wird festgehalten, dass der erteilte Auftrag kein Arbeitsverhältnis in Abhängigkeit von der Gemeinde bildet, sondern Übernahme von Verpflichtungen zu Handeln, Unterlassen oder Dulden darstellt, für welche dieselben Bestimmungen wie für die gelegentliche Mitarbeit laut Absatz 1, Buchstabe I, Art. 81 des D.P.R. 917/1986, gelten;
- 5) festzuhalten, dass für den Schülerlotsen eine Unfallversicherung abgeschlossen worden ist;
- 6) festzuhalten, dass die Entschädigung für den Schülerlotsen zu den Vergütungen für Verpflichtungen zu Tun, Gewähren und Unterlassen zählt, sodass der INPS-Fürsorgebeitrag von 10 % nicht geschuldet ist;
- 7) festzuhalten, dass die Entschädigung des Schülerlotsen der IRAP-Steuer unterworfen wird;
- 8) festzuhalten, dass auf die Entschädigung gemäß D.L. 223/2006 Art. 36, Abs. 24 ein Steuereinbehalt von 20 % getätigt werden muss;
- 9) zu bestimmen, dass der Bürgermeister den jeweiligen Einsatz des Schülerlotsen (auch mündlich) anordnen kann;
- 10) das Rechnungsamt zu beauftragen, den entsprechenden Zahlungsauftrag auszustellen;

2026 710,00 €
2027 1.040,00 €

svolgimento del servizio di accompagnamento nell'anno scolastico 2026/2027 dal 7. settembre 2026;

- 2) le persona citata si impegna a svolgere in collaborazione con un collaboratore del cantiere comunale il servizio di accompagnamento degli alunni all'inizio della lezione nell'anno scolastico 2026/2027 all'attraversamento della strada nel centro del paese;
- 3) a tale scopo viene concordato con la persona suddetta un'indennità forfetaria di 10,00 Euro lordo per ogni impiego;
- 4) di dare atto che l'incarico conferito non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze del comune, bensì un contratto d'opera derivante da attività di lavoro autonoma non esercitata abitualmente o dall'assunzione di obblighi di fare, non fare o permettere, che costituisce un'attività puramente occasionale ai sensi del comma 1, lettera I dell'art. 81 del D.P.R. 917/1986;
- 5) di dare atto che a favore dell'addetto al servizio di accompagnamento è stata stipulata un'assicurazione contro gli infortuni;
- 6) di dare atto che l'indennità del servizio di accompagnamento scolari fa parte degli indennizzi per doveri da fare, concedere e tralasciare e perciò il contributo previdenziale INPS del 10% non è dovuto;
- 7) di dare atto che l'indennità occasionale del servizio di accompagnamento scolari viene sottoposta all'imposta IRAP;
- 8) di dare atto che secondo D.L. 223/2006 art. 36, comma 24 è da effettuare una ritenuta d'acconto del 20 % sull'indennità occasionale;
- 9) di disporre che l'effettivo svolgimento del servizio potrà essere ordinato (anche verbalmente) dal Sindaco;
- 10) di incaricare l'ufficio contabile di emettere il relativo mandato di pagamento;

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
710,00 €	04061.03 21200		U.1.03.02.12.999	Flexible Arbeit, Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Dienstleistungen bei Zeitarbeitsfirmen	Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale	508/2026	2026
60,35 €	04061.02 10100		U.1.02.01.01.001	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	508/2026	2026
1.040,00 €	04061.03 21200		U.1.03.02.12.999	Flexible Arbeit, Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Dienstleistungen bei Zeitarbeitsfirmen	Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi da agenzie di lavoro interinale	508/2026	2027
88,40 €	04061.02 10100		U.1.02.01.01.001	Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	508/2026	2027

Zudem

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen

- 11) vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) aus Gründen der Dringlichkeit, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim

Inoltre

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano

- 11) di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva per motivi di urgenza ai sensi del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2), art. 183, 4° comma.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di

Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DIE VIZE-BÜRGERMEISTERIN – LA VICESINDACA
Unterfrauner Adelheid

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra